



Föreningen

SVENSKA ÖSTERBOTTNINGAR I STOCKHOLM

Nummer 4 2009

www.osterbotten.se

Postgiro: 71 55 16-1

MONICAS SPALT

Jag skulle önska att det gick att förmedla den fina stämningen vi hade på den senaste allsångsträffen. Vi gästades av Håkan Lönnqvist, ordförande och körledare från vår systerförening, Österbottningar i Upplands Väsby. Håkan tog med sig sitt keyboard samt ett antal av sina körmedlemmar. Totalt var det över trettio personer som sjöng så "taket lyfte" under vår körledares Elin-Maria Gäddas ledning och Håkans ackompanjemang. Alla vara på strålande humör, så det måste ligga något i att man blir glad av att sjunga.

Man blir även glad av att umgås och i år vill jag verkligen uppmana alla som inte bukar delta i vår julfest att göra ett undantag. Det är berikande och uppiggande att träffas. Det skulle också vara roligt se fler av våra "yngre medlemmar" på julfesten. Tillställningen börjar tidigt – så samla kompisgänget. När denna fest är över är natten fortfarande ung. Lasse Eriksson kommer att bidra till en alldeles speciell kväll så missa inte julfesten.

FIRA JULFEST PÅ LUMA PARK MED LASSE ERIKSSON

Säg Närpesdialekt och de flesta tänker på Lasse Eriksson. Med sina dialektversioner av kända rocklåtar har han gjort Närpes och Närpesdialekten känd långt utanför Österbotten.

Österbottningarna i Stockholm har chans att se och höra Lasse Eriksson på julfesten den 28 november. Han skrattar när jag frågar vad han tänker bjuda på.

– Det blir underhållning i form av sång och musik, något slags halv stand up och en språklektion på dialekt, både på Närpesdialekt och på Lappfjärdsdialekt, lovar han.

Lasse Eriksson har en nära relation till Stockholm och Mälardalen. I sin ungdom emigrerade Lasse till och med till Sverige, bodde rentav två år i Norrtälje, men fick hemlängtan och återvände till Närpes. Nu är hans fasta punkt i Sverige systemens hem i Bålsta. Dit återvänder han minst två gånger per år.

Sverige och Sverigeemigranterna har betytt mycket för Lasse Erikssons musik. Hans bästa hit genom åren "Niesby city" börja så här:

*"Niesby City je såm förr,
ela kanschtji na lete störr
tå ja kåmbår häim baket mytjy oår i
Svärje."*

– Det var mera exotiskt förr att lyssna på



Lasse Eriksson

emigranternas rikssvenska sound. Men då kom de en gång om året. Nu håxar de på torsdag kväll att de ska resa över och så tar de flyget eller båten hem på fredag. Lasse Eriksson har också hunnit uppträda med Närpesrevyn i Stockholm på 1970-talet. – Det var otroligt roligt. Det rymdes in 400 personer i Medborgarhuset. Det behövdes två föreställningar för att alla skulle få plats. På julfesten ackompanjeras Lasse Eriksson av sonen Niclas Eriksson.

Markus West

ÅRETS JULFEST

28 november kl 18.00, Luma Park Hammarby Sjöstad

Vi upprepar succéen från förra året med att arrangera julfesten på Restaurang Luma Park i Hammarby Sjöstad den **28 november klockan 18.00. Lasse Eriksson med son** från Närpes gästar oss och sjunger sina egna fyndiga och populära sånger framförda på Närpesdialekt. **Österbottniska Kören** uppträder och dansgruppen **Bailar** från Ekerö bjuder på en dansuppvisning. **MacOlssons** spelar som vanligt upp till dans.

Dansgruppen Bailar



Välkomstglögg serveras vid ankomst. Därefter serveras ett fullständigt julbord som i år kompletteras med kålrots- och morotslåda. Ett glas vin eller öl samt snaps ingår i priset 350 kronor för medlem i föreningen. Gäster till medlemmar betalar 450 kronor.

Anmälan sker genom inbetalning till föreningens plusgirokonto 71 55 16-1 senast 20 november. Anmälningar efter den 20 november kostar 400 kr respektive 500 kr/kuvert i mån av plats.

Referens: Julbord och namn



GLÖGGMINGEL

6 december from kl 15.00, Bellmangatan 15

Välkomna på traditionella **Glöggminglet** där det bjuds på glögg, pepparkakor och underhållning. Bakgrundsmusiken står **Peter Larsson** för. Han kommer att framföra bland annat kända svensktoppslåtar, visor och 60-talsmusik.

I år har vi även tänkt på barnen. **Tomten** från Tyresö kommer på besök och har med sig en överraskning. På plats finns även **lektanten Stefanie**.

Föranmäl barnen till info@osterbotten.se Skriv namn och ålder eller ring Monica 070-81 00 114

Ta med dig barn och barnbarn och kom med !



EGEN HÄRD ÄR GULD VÄRD

Bo alltid i det fulaste huset vid gatan, så slipper du se det, heter ett gammalt ordspråk Jag har aldrig haft råd att bo i det vackraste huset vid gatan.

Alla som en gång har flyttat från Finland till Sverige har haft anledning att fundera på hur olika bostadsmarknaderna i länderna är. Finland har räntestödslån, ägobostäder och hitasbostäder. Sverige har hyresrätter, bostadsrätter och andrahandskontrakt. I början blir man aldeles snurrig. Ni har säkert alla diskuterat bostadspriser med släktingar i Finland. Det är näst intill omöjligt. Man kan inte jämföra äppel och päron.

Jag gör det ändå. Det ger en vägledning om någon funderar på att byta bostadsrätten i Sundbyberg mot en två i Vasa.

Finska statistikcentralens siffror för andra kvartalet i år visar att priserna på gamla aktielägenheter efter en kort svacka har börjat stiga igen. Så här såg siffrorna ut för

andra kvartalet:

Helsingfors 32.340 kr/kvm, Helsingfors innerstad 47.073 kr/kvm, Österbotten 13.978 kr/kvm, Vasa 15.084 kr/kvm och Karleby 14.691 kr/kvm.

Svenska mäklarstatistik Ab:s siffror för juli-september visar på samma utveckling i Sverige. Priserna stiger.

Så här såg siffrorna ut för tredje kvartalet:

Stockholms län 32.791 kr/kvm, Stockholm 42.796 kr/kvm, Stockholms innerstad 52.772 kr/kvm, Solna 33.757 kr/kvm, Järfälla 17.706 kr/kvm, Huddinge 17.292 kr/kvm, Tyresö 16.280 kr/kvm och Upplands-Väsby 15.754 kr/kvm.

Oberoende i viken riktning man flyttar så verkar det inte bli särskilt mycket pengar över. Kom ihåg vad Leonardo-Vinci sa: Små bostäder med små rum leder sinnet in på den rätta vägen, medan stora hus får det att gå vilse.

Markus West

KÅLROTSLÅDA

4-6 portioner

1 kilo kålrot skalas och skärs i småbitar och 4 medelstora potatisar (kan uteslutas)
Kokas mjuka i lättsaltat vatten.
Mosa till ett slätt mos med t ex potatisstöt.
Blanda i och rör om,
2 msk sirap, 1 dl grädde, 1 dl mjölk, 1 dl ströbröd,
1 ägg, ½ tsk ingefära och ½ tsk stött kardemumma
Häll blandningen i en smord ugnssäker form.
Strö över ströbröd och klicka på smörklickar.
Grädda i 200 graders ugn i cirka 45 minuter.

MOROTSLÅDA

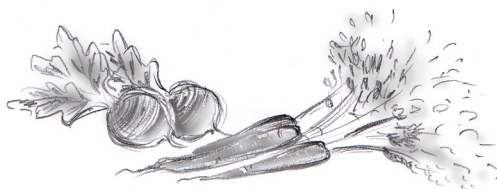
4-6 portioner

Koka en risgrynsgröt:
2 dl vatten kokas upp, tillsätt 1½ dl risgryn. Kokas under omröring tills allt vatten kokat in.
7 dl mjölk tillsättes, koka upp under omröring. Stäng av spisen. Låt grynen svälla under lock ett par timmar på spisen eller ställ kastrullen på en tjock träskärbräda. Rör om i gröten, salta och

späd med lite mjölk, koka ett par minuter för att få rätt konsistens.

1 kilo morötter skalas, delas, kokas mjuka och mosas, eller riv de råa morötterna grovt på rivjärn .
Blanda den avsvalnade gröten med morötterna. Tillsätt 3 ägg, 2 tsk salt, ½ tsk malen vitpeppar och lite riven muskotnöt.
Häll smeten i en smord ugnssäker form, t ex folieform.
Strö över ströbröd och slå på c:a 3 msk smält smör.
Grädda i 175- 200 graders ugn i c:a 1-1½ timme. Täck med folie om ytan mörknar i förtid.

Kålrots- och morotslådan kommer från Lillie i Lappfjärd och har varit införd i Icaurien på 80-talet.



ÖSTERBOTTEN VÄXER PÅ FACEBOOK

Nu är Facebook lika stort som USA. I september meddelade Facebooks vd Mark Zuckerberg att Facebook har mer än 300 miljoner användare. Men han är inte nöjd. Mark Zuckerbergs mål är att alla ska vara med på Facebook.

I mitten av oktober hade nätverket Österbottningar i Stockholm på Facebook 107 medlemmar. Samtidigt hade Finlandssvenskar i Stockholm 213 medlemmar. Ingetdera av de två nätverken är någon stor publiksuccé, men för dem som finns där är de ändå en viktig kontaktlänk. För föreningen Svenska Österbottningar i Stockholm är sidan en självklar mötesplats när föreningen vill få kontakt med unga, nyinflyttade österbottningar i stan. Många har till exempel hittat till



våra after workkvällar just via Facebook.

Så om du inte redan är medlem ska du gå med. Om vi ska vara ärliga ser sidan lite tråkig ut, men det går att ändra på. Ladda till exempel ner de vackraste fotografierna från semestern i Österbotten eller tipsa om någon trevlig resaturang du upptäckt.

Markus West

ÖSTERBOTTNISKA KÖREN SJUNGER

Österbottniska kören medverkar i Högmässa i Finska kyrkan sönd den 8 november kl 11, Finlandssvensk kyrksöndag.

Kören medverkar också i "De vackraste julsångerna" i Finska kyrkan söndagen den 13 december kl 14. Vi sjunger bl a "O, helga natt" med Esa Aapro som solist

JULLUNCH

4 december kl 12.00 Löwenbrau, Fridhemsplan 29

Vi fortsätter med jullunchen på Löwenbräu Restaurang, Fridhemsplan 29. Från T-banan, gå över Fridhemsplan och sen snett till höger. Vi börjar med glögg. Ett buffébord dukas upp i rummet där vi ska sitta med bl a sill, gravad lax, skinka, köttbullar, prinskorv, Janssons frestelse och kålrotslåda.

Smör, bröd, ost, lättöl eller julmust. Kaffe och pepparkaka. Allt detta får vi för 220 kr. Betalas på plats.

Begränsat antal platser.

Berit tel 08-711 80 09 eller

beritbackfors@globalnet.net

Välkommen!

FINLANDSSVENSK FRAMGÅNG I FÖRSAMLINGSVALET

Finlandssvenskarna i Finska församlingen gjorde ett bra val i höstens kyrkoval. Den finlandssvenska gruppen blev, med 8 mandat (39,6 procent av rösterna), störst i Finska församlingens kyrkofullmäktige. Näststörst blev Trygg kristen gemenskap i Finska församlingen med 7 mandat. Grupperingen som heter Levande församling fick 4 mandat.

Invalda för gruppen Finlandssvenskar i Finska församlingen blev Jyrki Norkko, Ulla Norras-Almroth, Anne-Christine Viljanen, Eivor Johansson-Ståhl, Agneta Brandt, Gunvig Karlsson, Birgitta Häggman och Bror Andersson.

Valdeltagandet i Finska församlingen var 5,3 procent.

NY HEMSIDA

Vår nya hemsida ligger sedan en månad tillbaka ute på Internet. Ta som vana att då och då gå in och titta under fliken **FORUM**. Där finns tips om olika evenemang, teater och utställningar mm som vår förening inte själva arrangerar men gärna tipsar våra medlemmar om. Här finns också möjlighet för er själva att göra egna inlägg under respektive område.

AFTERWORK

6 nov from kl 18.00 Mest Bar & Kök, Götgatan 44

After Work kvällarna har haft säsongstart. Österbottningarna samlas till After Work den första fredagen i månaden (paus i december) på Mest Bar & Kök. Följande träff är på Svenska dagan den 6 november. För vårens träffar söker vi en ny mötesplats. Kom med förslag!

Kom med och trivs i Österbottniskt sällskap.

"VI ÖVER 60"

Vi fortsätter att träffas på Timmermansgården! Vi har en träff kvar i höst.

Torsdag 12 nov kl 13 – 15. Första kontakten med Sverige har Vivian, Greta och Gösta berättat dråpliga historier om. Vi väntar på fler berättelser...

Efter ett långt jullov ses vi 2010

Kom till Timmermansgården, Timmermansgatan 46-48 nära Södra station, Följande torsdagar kl 13 – 15, 11 februari, 11 mars och 15 april.

Som utflykt i maj har vi diskuterat en kryssning till H:fors i april-maj, avresa 26, 27 april eller 4, 5 maj. Du som är intresserad, ring eller maila ett preliminärt svar.

Vi ses!

Annie tel 08-742 75 00 eller Berit tel 08-711 80 09 eller beritbackfors@globalnet.net

Avsändare Föreningen Svenska Österbottningar i Stockholm, C/o Skogman, Birger Jarlsgatan 112 6 tr
114 20 Stockholm

Kontaktuppgifter

Ordförande Monica Skogman tel 070-81 00 114
www.osterbotten.se info@osterbotten.se

12 november Vi över 60, Timmermansgatan 46-48 kl. 13.00-15.00 se föregående sida

6 november After work på Mest Bar & Kök, Götgatan 44 from kl. 18.00

28 november Julfest på Luma Park, Hammarby Sjöstad kl. 18.00 se första sidan

6 December Glöggmingel Bellmansgatan 15 from kl.15.00 se sid 2

12 december Jullunch Fridhemsplan 29 kl.12.00 se föregående sida

**En fridfull Jul &
Ett händelserikt Gott Nytt År**
Önskar Styrelsen



Teaterintresserade

Kontakta mig, (genom mail eller tel nr) om ni önskar beställa biljetter eller få information om utbud från Stadsteatern, där jag är ombud. Berit Bäckfors, tel 08-711 80 09, beritbackfors@globalnet.net

Väntjänst

Om du behöver någon att prata med kan du ringa någon i föreningens **väntjänstgrupp**. Den består av Berit Bäckfors (Munsala) 08 711 8009 eller Gunnel Bertell (Maxmo/Vörå) 08 550 193 63.

VAD HAR VI GJORT SEN SIST? Du hittar mer bilder på hemsidan www.osterbotten.se

24 oktober visades dialektfilmerna eftersom vi var tvungna att ställa in filmvisningen den **7 november**. Informationen om bytt datum kunde man läsa på hemsidan och på Facebook. Terese tackar för visat intresse.



Text: Markus West Foto: Terese Smulter



HÖSTFESTEN GAV MERSMAK

Det blev inte så tokigt till slut. I september samlades nära sjuttio svenskösterbottningar till höstfest på restaurang Hirschenkeller i Stockholm. Valet av lokal var inte optimalt, men vi som var där trivdes. Kvällens dragplåster var Johan Becker, Närpesartisten som är bekant från både Fame Factory och melodifestivalen. Becker bjöd bland annat på "In the heat of the night", som förra våren tog honom upp bland de 20 bästa låtarna på BBC:s singellista. Beckerpartyt var ett första försök av Österbottningar i Stockholm att vända sig till en ung vuxen publik. Föreningen behöver fler kontaktytor till de österbottningar som flyttat till Stockholm under 1990- och 2000-talen.